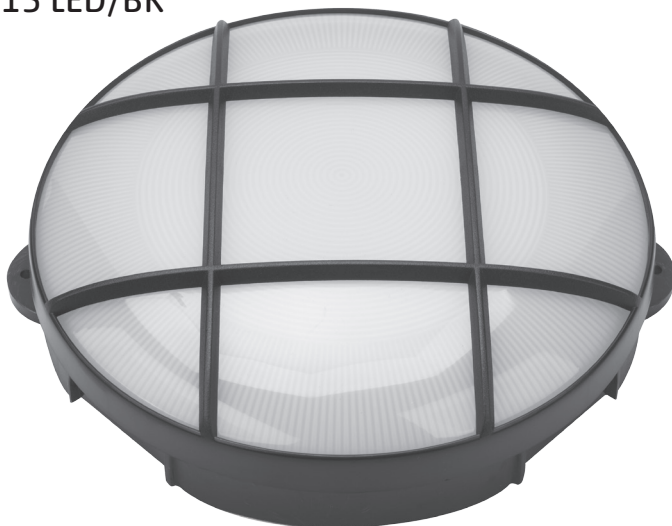




RCC 15 LED/BK RCO 15 LED/BK

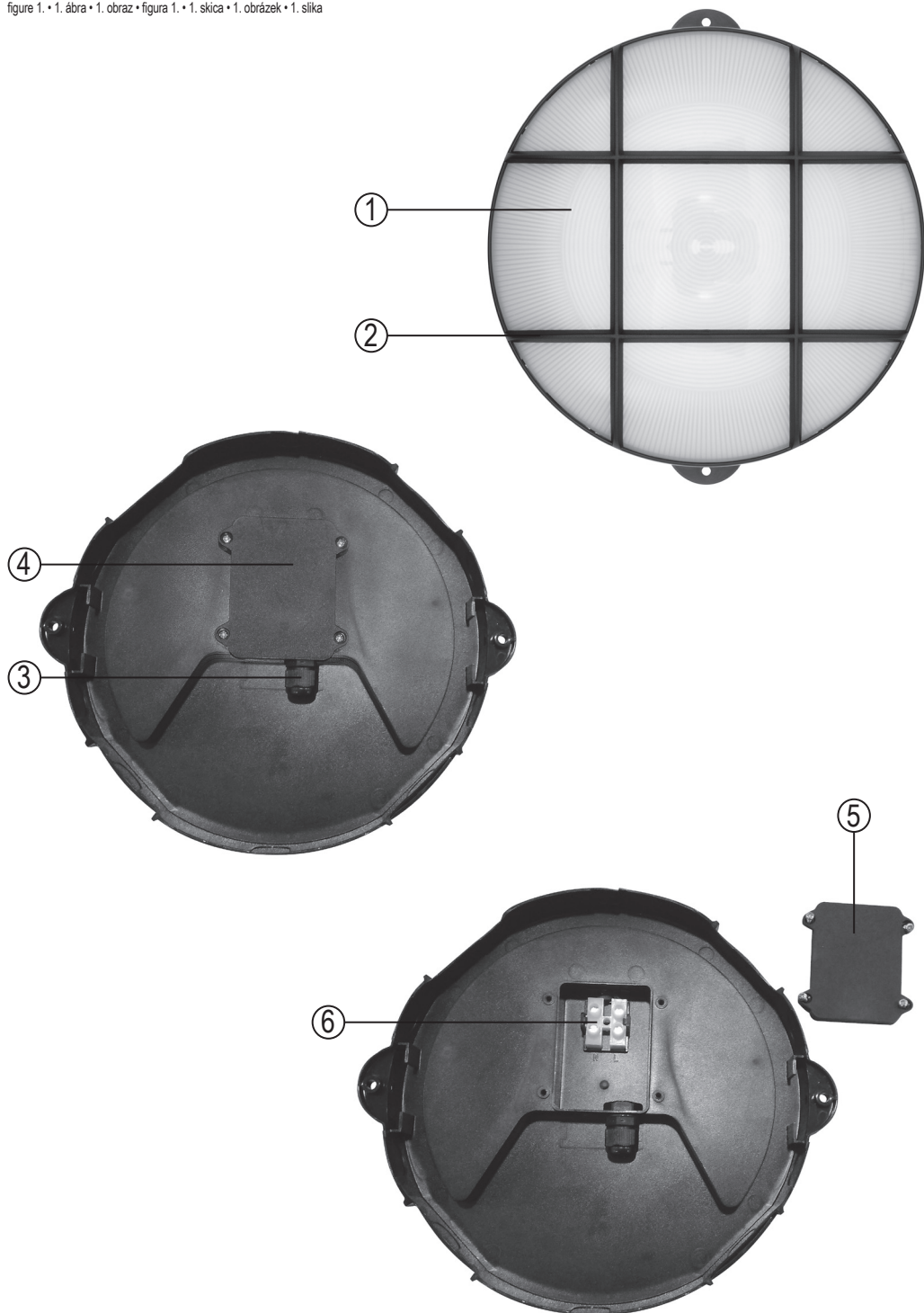
**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**

RCC 15 LED/BK



RCO 15 LED/BK





	EN	H	SK	RO
	STRUCTURE (Figure 1.)	FELÉPÍTÉS (1. ábra)	ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)	STRUCTURĂ (fig. 1.)
1.	white luminaire (shielding)	fehér lámpabúra	biely kryt	abajur alb (capac de protecție)
2.	black removable grille	fekete levehető rács	čierna odstrániteľná mriežka	grilaj detașabil negru
3.	stuffing box	tömszelence	upchávka	doză
4.	junction box	kötődoboz	inštalačná krabica	cutie de distribuție
5.	junction box lid	kötődoboz fedél	kryt inštalačnej krabice	capac cutie de distribuție
6.	terminal	sorozatkapocs	radová svorka	bloc terminal

	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	SASTAVNI DELOVI (1. skica)	POPIS (1. schéma)	DIJELOVI UREĐAJA (Slika 1.)
1.	bela bura	bílý kryt svítidla (ochranný kryt)	bijelo sjenilo
2.	crna skidajuća mrežica	černá snímatelná mřížka	crna uklonjiva rešetka
3.	uvodnica	těsnící pouzdro	kućište
4.	kutija za povezivanje	zapojuvací krabička	razvodna kutija
5.	poklopac kutije za povezivanje	kryt zapojuvací krabičky	poklopac razvodne kutije
6.	luster klemna	sériová svorka	terminal

EN LED WALL/CEILING LAMP

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

INSTALLATION

Attention! Installation may only be carried out by a specialist in accordance with the applicable safety and touch protection regulations.

1. Attention! Disconnect the power supply before installing and connecting the luminaire.
2. The luminaire is not suitable for looping-in installation.
3. The luminaire may only be connected to a built-in cable!
4. Prior to mounting, make sure that all the parts required for mounting are available.
5. Remove the 4 screws, remove the lid of the junction box.
6. Lead the cable into the junction box through the stuffing box. Close the stuffing box securely to the sheath insulation of the wire.
7. The wires must be connected to the terminal according to the following table:

Luminaire wire	Power cord
L, brown wire	Phase: brown or black wire
N, blue wire	Zero: blue wire

8. Reinstall the junction box lid. Make sure that the insulation around the lid is in place.
9. Use screws and dowels to mount the luminaire on a wall with adequate load capacity, at least 1.8 m above the floor level but not more than 5 m high.
10. Only then switch on the luminaire.
11. You can use the luminaire with or without the black protective grille. To remove the grille, simply snap it off the white luminaire.

CLEANING, MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning of the luminaire, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

1. Power off the luminaire before cleaning!
2. Let the appliance cool down (min. 30 minutes).
3. Use a slightly moistened cloth to clean the outer surface of the luminaire. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside the unit and on the electric components!

SHIELDING

If the shielding is cracked or broken, do not use the product further! Disconnect the power supply when it is powered off. The shielding is not replaceable, thus in case of the shielding is getting damaged, the whole product must be destroyed.

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Possible solution
The lamp does not light	Check the wiring and the power supply of the device

WARNINGS

- Make sure, the appliance has not damaged during transport!
- Installation may only be carried out by a specialist in accordance with the applicable safety regulations.
- Mount the luminaire only on a surface with adequate load capacity, at least 1.8 m above the floor level but not more than 5 m high.
- The luminaire can only be used together with its shielding.
- The LED light source of the luminaire is not replaceable. At the end of the lamp lifespan the entire luminaire should be destroyed.
- The luminaire is not suitable for looping-in installation.



Do not stare into the LED light!



The shielding is not replaceable, thus in case of the shielding is getting damaged, the whole product must be destroyed.



Risk of electric shock! It is forbidden to disassemble or modify the device or its accessories. If any part is damaged, unplug it immediately and consult a professional.

DISPOSAL



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

SPECIFICATIONS

- power supply: 230 V~ / 50 Hz
- output: 15 W
- brightness: 1050 lm
- color temperature: 4000 K
- output factor: >0,5
- IP65 meaning: Protected against dust intrusion. Protected against water jets (from all directions).
- ambient temperature: -15 - +40 °C
- shielding dimensions:
 - RCC 15 LED/BK 232 mm x 211 mm x 56 mm
 - RCO 15 LED/BK 215 mm x 123 mm x 54 mm

H

LED-ES FALI/MENNYEZETI LÁMPA

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Figyelem! Az üzembe helyezést szakember végezheti el az érvényes biztonsági és érintésvédelmi előírások betartásával!

1. Figyelem! A lámpatest felszerelése és bekötése előtt áramtalanítsa az elektromos hálózatot!
2. A lámpatest felfűzött szerelésre nem alkalmas!
3. A lámpatestet csak kiépített vezetékhez szabad csatlakoztatni!
4. Felszerelés előtt ellenőrizze, hogy minden a felszereléshez szükséges alkatrész rendelkezésre áll!
5. Távolítsa el a 4 csavart, vegye le a bekötődoboz fedelét.
6. A vezetéket vezesse be a tömszelencén keresztül a bekötődobozba. A tömszelencét jól zárja vissza a vezeték ép köpenyszigetelésére.
7. A vezetékeket az alábbi táblázat szerint kell bekötni a sorozatkapocsa:

Lámpatest vezetéke	Hálózati vezeték
L, barna vezeték	Fázis: barna vagy fekete vezeték
N, kék vezeték	Nulla: kék vezeték

8. Szerelje vissza a bekötődoboz fedelét. Ügyeljen rá, hogy a fedélben körbefutó szigetelés a helyén legyen.
9. A csavarok és tiplik segítségével szerelje fel a lámpatestet megfelelő teherbírású falra, a padlószint felett legalább 1,8 m-re, de maximum 5 m magasra.
10. Csak ezt követően helyezze áram alá a lámpatestet.

11. A lámpatestet használhatja a fekete védőráccsal, vagy anélkül is. A rács eltávolításához azt egyszerűen pattintsa le a fehér búráról.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A lámpatest optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása.

1. Tisztítás előtt áramtalanítsa a lámpatestet!
2. Hagyja lehűlni a lámpatestet (min. 30 perc).
3. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószeret! A lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

VÉDŐERNYŐ

Ha repedt, vagy törött a védőernyő, a terméket ne használja tovább! Áramtalanított állapotban szüntesse meg a hálózati bekötést. A védőernyő nem cserélhető, így a védőernyő sérülése esetén a terméket meg kell semmisíteni!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A lámpa nem világít	Ellenőrizze a készülék bekötését és a tápfeszültséget.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
- A terméket csak szakképzett személy helyezheti üzembe, az érvényes biztonsági előírások betartása mellett.
- Csak szilárd, megfelelő teherbírású felületre rögzítse, a padlószint felett legalább 1,8 m-re, de maximum 5 m magasra.
- A lámpatestet csak védőernyőjével kiegészítve szabad használni!
- A lámpatestben a fényforrás nem cserélhető. A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni.
- A lámpatest felfűzött szerelésre nem alkalmas.



Ne nézzen a LED fényébe!



A védőernyő nem cserélhető, így a védőernyő sérülése esetén a terméket meg kell semmisíteni!



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása!
Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékká vált berendezést különítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

MŰSZAKI ADATOK

- tápellátás: 230 V~ / 50 Hz
- teljesítmény: 15 W
- fényerő: 1050 lm
- színhőmérséklet: 4000 K
- teljesítmény tényező: >0,5
- IP65 jelentése: Por behatolása ellen védett. Víz sugár ellen védett (minden irányból).

- környezeti hőmérséklet: -15 - +40 °C
- befoglaló méretei:
 - RCC 15 LED/BK 232 mm x 211 mm x 56 mm
 - RCO 15 LED/BK 215 mm x 123 mm x 54 mm

SK LED NÁSTENNÉ/STROPNÉ SVIETIDLO

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pozor! Prístroj môže viesť do prevádzky len osoba s príslušnou odbornou kvalifikáciou v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi a ochrany pred úrazom elektrickým prúdom!

1. Upozornenie! Pred montážou a zapojením vypnite istič príslušného elektrického obvodu!
2. Svetidlo nie je vhodné na sériové zapojenie!
3. Svetidlo môže byť pripojené iba k vybudovanému obvodu!
4. Pred montážou skontrolujte, či sú k dispozícii všetky montážne súčiastky!
5. Odstráňte 4 skrutky, odstráňte kryt inštaláčnej krabice.
6. Kábel zavedte cez upchávku do inštaláčnej krabice. Upchávku dobre uzavrite späť na neporušenú izoláciu plášťa kábla.
7. Vodiče pripojte do radovej svorky podľa nižšie uvedenej tabuľky.

Kábel svetidla	Sieťový kábel
L, hnedý kábel	Fáza: hnedý alebo čierny kábel
N, modrý kábel	Nula: modrý kábel

8. Namontujte naspäť kryt inštaláčnej krabice. Dbajte na to, aby izolácia v krabici bola na svojom mieste.
9. Pomocou skrutiek a hmoždiniek namontujte svetidlo na stenu s dostatočnou nosnosťou, vo vzdialenosti aspoň 1,8 m od podlahy, ale maximálne vo výške 5 m.
10. Až potom pripojte svetidlo k elektrickej sieti.
11. Svetidlo môžete používať bez alebo s čiernou ochrannou mriežkou. Mriežku môžete odstrániť odklepnutím z bieleho krytu.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej prevádzky svetidla podľa miery zašpinenia, ale najmenej raz do mesiaca je nutné ho očistiť.

1. Pred čistením svetidla ho odpojte od elektrickej siete!
2. Nechajte svetidlo vychladnúť (min. 30 min.).
3. Mierne navlhčenou textíliou utrite vonkajšiu časť telesa. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Voda sa nesmie dostať do telesa svetidla, na jeho elektrické súčiastky!

PREDNÉ SKLO

Ak je predné sklo prasknuté, alebo rozbité, výrobok nepoužívajte ďalej! Po odpojení od elektrickej siete zrušte sieťové zapojenie. Predné sklo sa nedá vymeniť, v prípade poškodenia predného skla výrobok treba zlikvidovať!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie problému
Svetidlo nesvieti	Skontrolujte zapojenie prístroja a sieťové napätie.

UPOZORNENIA

- Presvedčte sa, či prístroj nebol poškodený počas prepravy!
- Prístroj môže viesť do prevádzky len osoba s príslušnou odbornou kvalifikáciou v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi.
- Pripevnite len na pevnú plochu s dostatočnou nosnosťou vo vzdialenosti aspoň 1,8 m od podlahy, ale maximálne vo výške 5 m.
- Svetidlo sa môže používať len s ochranným predným sklom!

- V telesa lampy sa zdroj svetla nedá vymeniť. Po ukončení životnosti zdroja svetla treba zlikvidovať celé teleso lampy.
- Teleso lampy nie je vhodné na závesnú montáž.



Nepozerajte sa priamo do LED svetla!



Predné sklo sa nedá vymeniť, preto pri jeho poškodení treba zlikvidovať výrobok!



Nebezpečenstvo úrazu prúdom!

Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho časti, okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- napájanie: 230 V~ / 50 Hz
- výkon: 15 W
- svietivosť: 1050 lm
- teplota farby: 4000 K
- činiteľ výkonu: >0,5
- IP65: Úplne prachotesné. Odolné voči tryskajúcej vode (zo všetkých smerov).
- prevádzková teplota: -15 - +40 °C
- rozmery:
 - RCC 15 LED/BK 232 mm x 211 mm x 56 mm
 - RCO 15 LED/BK 215 mm x 123 mm x 54 mm



APLICĂ/PLAFONIERĂ CU LED

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Atenție! Punerea în funcțiune trebuie efectuată de către o persoană calificată respectând normele de siguranță și protecție!

1. Atenție! Înainte de montarea și legarea produsului în rețea scoateți circuitul electric de sub tensiune!
2. Lampa nu este potrivită pentru conectare prin agățare!
3. Lampa poate fi legată doar de fire electrice montate!
4. Înainte de montare verificați să aveți toate accesoriile necesare!
5. Îndepărtați cele 4 șuruburi și detașați capacul cutiei de distribuție.
6. Trageți firele prin doză până la cutia de distribuție. Fixați doza pe izolația intactă a firelor.
7. Legați firele în blocul terminal conform tabelului de mai jos:

Firele lămpii	Firele cablului de rețea
L, fir maro	Fază: fir maro sau negru
N, fir albastru	Null: fir albastru

8. Reatașați capacul cutiei de distribuție. Aveți grijă ca garnitura de pe margine să rămână la loc.
9. Montați lampa cu ajutorul șuruburilor și diblurilor pe un perete cu capacitate portantă potrivită, la o înălțime de cel puțin 1,8 m și maxim 5 m față de nivelul podelei.

10. Doar după acești pași puneți lampa sub tensiune.

11. Lampa poate fi utilizată cu sau fără grilajul de protecție. Pentru a îndepărta grilajul doar detașați-l de abajurul alb.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

În vederea funcționării optime și în funcție de cantitatea de murdărie, lampa trebuie curățată periodic, măcar lunar.

1. Înainte de curățare scoateți lampa de sub tensiune!
2. Lăsați lampa să se răcească (min. 30 minute).
3. Ștergeți exteriorul lămpii cu o lavetă umedă. Nu folosiți soluții de curățare agresive! Nu permiteți infiltrarea apei în interiorul lămpii, mai ales pe componentele electrice!

CAPAC DE PROTECȚIE

Dacă capacul de protecție este crăpat sau spart, încetați utilizarea produsului! Cu produsul scos de sub tensiunea de rețea desfaceți legăturile. Capacul de protecție nu se poate schimba, astfel dacă capacul se deteriorează întregul produs trebuie eliminat!

DEPANARE

Eroare sesizată	Rezolvare posibilă
Lampa nu luminează	Verificați conexiunile și alimentarea.

ATENȚIONĂRI

- Asigurați-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului!
- Produsul poate fi pus în funcțiune doar de către o persoană calificată, ținând cont de standardele privind protecția și siguranța.
- Montați doar pe suprafețe solide, cu o portanță potrivită, la o înălțime de cel puțin 1,8 m și la maxim 5 m față de podea.
- Lampa poate fi utilizată doar cu capac de protecție!
- Sursa de lumină nu se poate schimba. La finalul duratei de viață a sursei de lumină, întregul produs trebuie eliminat.
- Lampa nu este potrivită pentru montare prin agățare.



Nu vă uitați direct în lumina LED-ului!



Capacul de protecție nu se poate schimba, astfel dacă se deteriorează întregul produs trebuie eliminat!



Pericol de electrocutare! Este interzisă demontarea, modificarea produsului sau a componentelor! În cazul deteriorării oricărei părți, scoateți produsul din uz și adresați-vă unei persoane calificate.

ELIMINARE



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului!

Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor.

În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

DATE TEHNICE

- alimentare: 230 V~ / 50 Hz
- putere: 15 W
- luminozitate: 1050 lm
- temperatură culoare: 4000 K
- factor de putere: >0,5
- semnificație IP65: Protejat împotriva pătrunderii prafului. Protejat împotriva jetului de apă (din toate direcțiile).
- temperatura ambientală: -15 - +40 °C
- dimensiuni:
 - RCC 15 LED/BK 232 mm x 211 mm x 56 mm
 - RCO 15 LED/BK 215 mm x 123 mm x 54 mm

SRB **MNE** LED NAZIDNA/PLAFONSKA LAMPA

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

PUŠTANJE U RAD

Pažnja! Montažu mora da vrši stručno lice uz pridržavanje standardnih mera opreza!

1. Ova lampa nije pogodna za redna povezivanja!
2. Lampa se sme montirati samo na unapred montirane kablove u objektu!
3. Pre montaže proverite da li je sve spremno za montažu i da li su svi potrebni delovi dostupni!
4. Izvadite 4 šarafa i skinite poklopac kutije za povezivanje.
5. Priključni kabl uvcite u kutiju preko uvodnice. Pažljivo stegnite uvodnicu, spoljna izolacija kabela treba da je u delu uvodnice.
6. Povezivanje se radi prema priloženoj skici:

Žice lampe	Instalacioni kabl
L, braon provodnik	Faza: braon ili crni provodnik
N, plavi provodnik	Nula: plavi provodnik

7. Pazeći na zaptivač, vratite poklopac kutije za povezivanje.
8. Uz pomoć tipli i šarafa montirajte lampu na odabrani zid ukoliko on ima odgovarajuću nosivost, visina montaže treba da je minimalno 1,8 m a maksimalno 5 m.
9. Samo nakon toga vratite napajanje i uključite lampu.
10. Lampa se može koristiti i bez zaštitne mrežice koja se jako jednostavno skida sa bele bure.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada lampe, u zavisnosti od uslova rada potrebno je periodično čišćenje najkasnije mesečno jednom.

1. Pre čišćenja isključite lampu iz struje!
2. Ostavite da se ohladi (min. 30 min).
3. Vlažnom krpom pažljivo očistite spoljni deo lampe. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucure unutar lampe!

ZAŠTITNA BURA

Ako se slučajno ošteti zaštitna burra, zabranjena je dalja upotreba lampe!! Isključite struju i isključite lampu iz mreže. Slomljena burra nije zamenljiva tako da se u tom slučaju lampa ne sme dalje koristiti i čitava lampa postaje elektronski otpad!

ODKLANJANJE GREŠAKA

Greška	Moguće rešenje
Lampa ne radi	Proverite povezivanja i napajanje.

NAPOMENE

- Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta!
- Montažu i puštanje u rad sme da vrši samo stručno lice uz pridržavanje aktuelnih propisa bezbednosti!
- Lampa se sme montirati samo na zid ukoliko on ima odgovarajuću nosivost, visina montaže treba da je minimalno 1,8 m a maksimalno 5 m.
- Lampa se sme koristiti samo sa zaštitnom burom!
- Izvor svetlosti u lampi nije zamenljiv. Nakon isteka radnog veka čitava lampa se smatra elektronskim otpadom.
- Lampa nije pogodna za redno povezivanje.



Ne gledajte u LED izvor svetlosti!



Slomljena bura nije zamenljiva tako da se u tom slučaju lampa ne sme dalje koristiti!



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kakvog oštećenja, isključite lampu i obratite se stručnom licu.



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štítíte okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

TEHNIČKI PODACI

- | | |
|-------------------------------|--|
| • napajanje: | 230 V~ / 50 Hz |
| • snaga: | 15 W |
| • jačina svetlosti: | 1050 lm |
| • temperatura boje svetlosti: | 4000 K |
| • faktor snage: | >0,5 |
| • značenje IP65: | Zaštićen od prodora prašine. Zaštićen od prskajuće vode (iz svih pravaca). |
| • radna temperatura okoline: | -15 - +40 °C |
| • dimenzije: | |
| RCC 15 LED/BK | 232 mm x 211 mm x 56 mm |
| RCO 15 LED/BK | 215 mm x 123 mm x 54 mm |



NÁSTĚNNÉ/STROPNÍ LED SVÍTIDLO

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Upozornění! Svítidlo smí uvést do provozu výhradně odborně vyškolená osoba, při současném dodržování aktuálně platných bezpečnostních předpisů a předpisů týkajících se ochrany před nebezpečným dotykem!

1. Upozornění! Před instalací a zapojením svítidla vypněte elektrickou síť!
2. Svítidlo není určeno k sériovému zapojení!
3. Svítidlo je dovoleno zapojovat výhradně k již instalovanému vodiči!
4. Před instalací zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly potřebné k instalaci!
5. Odstraňte 4 šrouby, sejměte kryt zapojovací krabičky.
6. Vodič vedte přes těsnící pouzdro do zapojovací krabičky. Těsnící pouzdro opět správně uzavřete, na neporušenou izolaci pláště vodiče.
7. Vodič zapojte do sériové svorky podle údajů v tabulce níže:

Vodič svítidla	Síťový vodič
L, hnědý vodič	Fáze: hnědý nebo černý vodič
N, modrý vodič	Nula: modrý vodič

8. Kryt zapojovací krabičky namontujte zpátky na místo. Dbejte na to, aby izolace uvnitř krytu byla na svém místě.

9. Pomocí šroubů a hmoždinek svítidlo instalujte na stěnu s odpovídající nosností, alespoň ve výšce 1,8 m nad úrovní podlahy, avšak nejvýše do výšky 5 m.

10. Až poté svítidlo zapojte do elektrické sítě.

11. Svítidlo můžete používat s černou ochrannou mřížkou nebo bez mřížky. Mřížku odstraníte snadno tak, že ji sejmete z bílého krytu svítidla.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem optimální funkčnosti je v závislosti na míře znečištění nutné svítidlo pravidelně čistit, avšak alespoň jednou za měsíc.

1. Před čištěním svítidlo odpojte z elektrické sítě!

2. Svítidlo nechte vychladnout (min. 30 minut).

3. Povrch svítidla očistěte mírně navlhčenou utěrkou. K čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí svítidla, ani na elektrické součástky se nesmí dostat voda!

KRYT

Jestliže je kryt svítidla prasklý nebo rozbitý, svítidlo dál nepoužívejte! Svítidlo vypněte a odpojte z elektrické sítě. Kryt svítidla nelze vyměňovat, a proto je nutné v případě poškození krytu svítidlo zlikvidovat!

ODSTRANĚNÍ ZÁVADY

Popis závady	Možné řešení k odstranění závady
Svítidlo nesvítí.	Zkontrolujte zapojení svítidla a napájecí napětí.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození svítidla!
- Svítidlo smí uvádět do provozu výhradně odborně vyškolená osoba, a to při současném dodržení aktuálně platných bezpečnostních předpisů.
- Svítidlo instalujte výhradně na pevnou plochu s odpovídající nosností, ve výšce alespoň 1,8 m a nejvýše 5 m od úrovně podlahy.
- Svítidlo je dovoleno používat výhradně s ochranným krytem!
- Světelné zdroje nelze ve svítidle vyměňovat. Po skončení životnosti světelného zdroje je nutné celé svítidlo zlikvidovat.
- Svítidlo není určeno k sériovému zapojení.



Nikdy se nedívejte bezprostředně do světla LED diod!



Ochranný kryt nelze vyměňovat, a proto je v případě poškození krytu nutné zlikvidovat celé svítidlo!



Nebezpečí zásahu elektrickým proudem! Produkt a jeho součásti je zakázáno demontovat či upravovat! V případě poškození jakékoli části produkt ihned odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborně vyškolenou osobu.



LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci.

Odevzdat možete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

TECHNICKÉ PARAMETRY

- napájení: 230 V~ / 50 Hz
- příkon: 15 W
- jas: 1050 lm
- barevná teplota: 4000 K
- faktor účinnosti: >0,5
- IP65 krytí: Chráněno proti vniknutí prachu. Chráněno proti tryskající vodě (ze všech úhlů).
- teplota okolního prostředí: -15 - +40 °C
- rozměry:
 - RCC 15 LED/BK 232 mm x 211 mm x 56 mm
 - RCO 15 LED/BK 215 mm x 123 mm x 54 mm

HR **BiH** **LED ZIDNA / STROPNA SVJETILJKA**

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

INSTALACIJA

Pažnja! Instalaciju smije izvoditi samo stručna osoba a u skladu s važećim propisima o sigurnosti i zaštiti dodira.

1. Pažnja! Odspojite napajanje prije postavljanja i spajanja svjetiljke.
2. Svjetiljka nije prikladna za serijsko uvezivanje.
3. Svjetiljka se može priključiti samo na ugrađeni kabel!
4. Prije montiranja, provjerite jesu li dostupni svi dijelovi potrebni za montažu.
5. Uklonite 4 vijka, uklonite poklopac razvodne kutije.
6. Dovedite kabel u razvodnu kutiju kroz kućište. Dobro zatvorite kućište do izolacije plašta žice.
7. Žice moraju biti spojene na terminal prema sljedećoj tablici:

Žice svjetiljke	Napojni kabel
L, smeđa žica	Faza: smeđa ili plava žica
N, plava žica	Nula: plava žica

8. Vratite poklopac razvodne kutije. Provjerite je li izolacija oko poklopca na mjestu.
9. Upotrijebite vijke i tiple za postavljanje svjetiljke na zid s odgovarajućom nosivošću, najmanje 1,8 m iznad razine poda, ali ne više od 5 m.
10. Tek tada uključite svjetiljku.
11. Možete koristiti svjetiljku sa ili bez crne zaštitne rešetke. Da biste uklonili rešetku, jednostavno je odvojite od bijelog sjenila svjetiljke.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Kako bi se osiguralo optimalno funkcioniranje svjetiljke, svjetiljku očistite najmanje jednom mjesečno, ovisno o načinu uporabe i stupnju onečišćenja.

1. Isključite svjetiljku prije čišćenja!
2. Pustite da se svjetiljka ohladi (min. 30 minuta).
3. Koristite blago navlaženu krpu za čišćenje vanjske površine svjetiljke. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Ne dozvolite da voda dospje unutar svjetiljek i na njene električne komponente!

SJENILO

Ako je sjenilo svjetiljke napuklo ili slomljena, nemojte dalje koristiti proizvod! Isključite svjetiljku i odsvojite napajanje. Sjenilo nije zamjenjivo, tako da u slučaju oštećenja, cijeli proizvod mora biti uništen.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Moguće rješenje
Svjetiljka ne radi	Provjerite ožičenje i napajanje uređaja

UPOZORENJA

- Provjerite da uređaj nije oštećen tijekom transporta!
- Instalaciju smije izvoditi samo stručna osoba u skladu s važećim sigurnosnim propisima.
- Svetiljku montirajte samo na površinu s odgovarajućom nosivošću, najmanje 1,8 m iznad razine poda, ali ne više od 5 m.
- Svjetiljka se može koristiti samo zajedno sa svojim sjenilom.
- LED izvor svjetlosti svjetiljke nije zamjenjiv. Na kraju radnog vijeka trajanja LED dioda treba uništiti cijelu svjetiljku.
- Svjetiljka nije prikladna za serijsko uvezivanje.



Ne gledajte izravno LED izvor svjetlosti!



Sjenilo nije zamjenjivo, pa se u slučaju oštećenja mora uništiti cijeli proizvod.



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastaviti ili prepravljati uređaj ili njegovu dodatnu opremu. Ako je bilo koji dio oštećen, odmah ga isključite iz struje i obratite se ovlaštenoj osobi.

RASPOLAGANJE



Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

SPECIFIKACIJA

- napajanje: 230 V~ / 50 Hz
- snaga: 15 W
- svjetilna: 1050 lm
- temperatura boje: 4000 K
- izlazni faktor: >0,5
- IP65 značenje: Zaštićeno od prodora prašine. Zaštićeno od mlaza vode (iz svih smjerova)..
- radna temperatura: -15 - +40 °C
- dimenzije sjenila:
 - RCC 15 LED/BK 232 mm x 211 mm x 56 mm
 - RCO 15 LED/BK 215 mm x 123 mm x 54 mm



SOMOGYI ELEKTRONIC®
since 1981

producer/gyártó/výrobca/producător/proizvodač/výrobce/proizvodač: **Somogyi Electronic Kft.**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesevete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Zemlja podrijetla: Kína, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

